

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 50 (1924)  
**Heft:** 12

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

que tout le développement de notre économie hydraulique et électrique. Dans le domaine de la traction électrique, Brown ne fut pas moins productif et c'est lui qui, en 1894, électrifia le tramway de Lugano, en courant triphasé, puis vinrent les chemins de fer du Gornergrat, de la Jungfrau, la ligne Berthoud-Thoune, et le Simplon.

Même activité fructueuse dans le domaine des turbines à vapeur et des turbo-générateurs qui doivent à Brown maints perfectionnements remarquables.

Disons encore que Brown construisit en 1898 déjà des génératrices produisant directement du courant à la tension de 14 500 volts aux bornes, qu'il inventa les interrupteurs à haute tension, à rupture multiple, et qu'il exécuta, près de deux ans avant le dépôt du brevet Siemens, des parafoudres à cornes.

Brown exerça les fonctions de président du Conseil d'administration de la Société anonyme *B.B.C.*, issue, en 1900, de l'ancienne Société en commandite, jusqu'en 1911, date de sa retraite dans sa propriété de Montagnola, près de Lugano, où il a succombé à un accident cardiaque, le 2 de ce mois

## BIBLIOGRAPHIE

**Série de prix des travaux de bâtiment.** — Etablie par le groupe des architectes de la section vaudoise de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, avec l'appui de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes. — Lausanne, Librairie centrale et universitaire, *F. Haeschel-Dufey*. — Prix : Fr. 9.50.

Nous sommes heureux de saluer l'apparition de cette nouvelle édition de la « Série Bezencenet », qui n'avait pas été mise à jour depuis 1914 et il convient de rendre hommage au labeur qu'a dû déployer la commission, composée de MM. les architectes *G. Epitaux*, président, *H. Meyer* et *Ch. Thévenaz*, pour rassembler, contrôler et reproduire l'innombrable quantité de renseignements de toute sorte qui composent ce volume dont voici les têtes de chapitre : I. Observations générales. — II. Terrassements. — III. Maçonnerie. — IV. Travaux en béton armé. — V. Pierre de taille. — VI. Carrelages et revêtements. — VII. Asphaltage. — VIII. Aménagements extérieurs. — IX. Charpente. — X. Couverture. — XI. Ferblanterie. — XII. Appareillage pour eau et gaz. Installations sanitaires. — XIII. Distribution d'eau et de gaz extérieurs. — XIV. Chauffage central. — XV. Menuiserie. — XVI. Fermettes. — XVII. Parquets. — XVIII. Sols divers. — XIX. Serrurerie. — XX. Volets, stores. — XXI. Gypserie. — XXII. Peinture. — XXIII. Vitrerie. — XXIV. Fumisterie et poêlerie. — XXV. Marbrerie. — XXVI. Eclairage électrique. — XXVII. Sonnerie électrique. — XXVIII. Téléphone. — XXIX. Nettoyage.

Le volume se termine par un chapitre, d'une centaine de pages, consacré aux « renseignements divers » d'ordre technique, administratif et juridique et comportant de nombreux tableaux et tabelles.



C.-E.-L. BROWN.

## SOCIÉTÉS

### Association suisse d'hygiène et de technique urbaines.

*Extrait des procès-verbaux des séances du Bureau de l'A.S.H.T.U. et du Comité d'organisation du Congrès de l'A.G.H.T.M. 1924.*

Des séances ont eu lieu les 18 et 29 février au Bureau du Service d'Hygiène de la Ville de Lausanne, sous la présidence de M. Bourgeois et le 10 avril, au Buffet de la Gare, sous la présidence de M. Archinard. M. Evéquoz, chimiste cantonal à Fribourg et M. Habel, directeur du Service du Gaz à Genève, ont été admis comme membres de l'Association. Le Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux est reçue comme membre collectif à titre de réciprocité et accepte d'échanger son journal régulièrement contre le *Bulletin technique*. Un échange analogue est organisé avec la *Technique Sanitaire*.

Un certain nombre d'extraits des travaux présentés au Congrès de Strasbourg seront publiés dans le *Bulletin technique*.

La Société des Ingénieurs sanitaires de Londres fait savoir qu'un Congrès international sera organisé dans cette ville en date du 7 juillet prochain.

Le Bureau du Service fédéral de l'Hygiène Publique accepte d'être dépositaire de notre bibliothèque. Un catalogue sera établi sitôt que tous les documents auront été réunis. Le Comité s'est fait représenter le 18 mars dernier à Berne à la réunion des délégués des diverses sociétés suisses s'occupant des questions d'hygiène, en vue de la création d'une Fédération, qui renseignerait ces diverses Associations sur leur activité réciproque afin d'obtenir une coordination de leurs efforts quand elles poursuivent un même but. Il a été convenu que chaque Association conserverait son entière autonomie.

Une Commission présidée par M. le Dr Carrière, a été chargée d'élaborer un projet de statuts.

L'ouverture du Congrès de l'A.G.H.T.M. 1924 a été fixée au 25 août prochain. Le programme comprendra 3 jours de conférences et visites d'études à Lausanne et Genève, une journée à Barberine, une journée à Fribourg et à la Joggne et une journée à Montreux et aux Rochers-de-Naye. Des rapports seront présentés sur les sujets principaux suivants : « Les services de distribution d'eau intercommunaux. — Les cimetières. » Le programme comporte en outre une conférence à Montreux sur les remaniements parcellaires en terrains urbains et une visite aux abattoirs de Clarens.

### Cinquantenaire de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes.

Nous rappelons le cinquantième anniversaire de la fondation de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, qui aura lieu à Lausanne le samedi 21 juin 1924, conformément au programme qui a paru dans le *Bulletin technique*<sup>1</sup>.

D'ores et déjà, de nombreux membres de la Société, invités

<sup>1</sup> Voir *Bulletin technique* du 26 avril 1924, page 116.

et délégués des Sociétés suisses et étrangères ont annoncé leur participation, accompagnés de plusieurs dames.

Une permanence sera installée au Palais de Rumine, le samedi, dès 8 heures du matin, pour la réception des personnes venant du dehors, inscrites comme participantes, et qui pourront retirer leurs cartes de fête à leur arrivée. Les cartes de fête seront également envoyées dès les premiers jours de juin aux personnes inscrites à ce jour.

Le comité de réception à Montreux prépare une chaleureuse réception au Château de Chillon. Il en est de même pour les courses d'études prévues à Leysin et à Barberine.

A la séance du matin à l'Aula du Palais de Rumine, outre les communications techniques, M. le Président du Conseil d'Etat du canton de Vaud prendra la parole. Le soir, au banquet officiel, M. le Président de la Confédération suisse prononcera également une allocution. Parmi les délégués annoncés et qui prendront part, pour la plupart, non seulement à la journée officielle, mais également aux excursions, nous notons, entre autres, les représentants de l'Université et de l'Ecole d'Ingénieurs de Lausanne, le Président central de la Société suisse des Ingénieurs et des Architectes, ainsi que les présidents et délégués des différentes sections et sociétés techniques des cantons voisins. En ce qui concerne les sociétés étrangères, de nombreux délégués sont également annoncés, parmi lesquels M. le Président du Comité Permanent International des Architectes et d'autres personnalités déléguées des grandes sociétés d'ingénieurs et d'architectes de France, de Belgique, d'Angleterre et d'Amérique, qui apporteront les messages de leurs sociétés respectives. Les autorités des cantons voisins sont également représentées par MM. les Conseillers d'Etat, chefs des Départements des Travaux Publics.

Une participation est aussi annoncée par le Comité institué à Paris.

Les membres des Sociétés d'Ingénieurs et d'Architectes des cantons limitrophes qui désireraient prendre part à cette fête de famille sont priés de s'inscrire auprès de leurs présidents respectifs, auxquels il a été envoyée une invitation de la part de la Société Vaudoise des Ingénieurs et des Architectes. La fête du 21 juin s'annonce donc sous d'excellents auspices et nous sommes persuadés qu'elle contribuera à resserrer les liens qui unissent les personnes qui y participeront. Elle contribuera également à créer de nouveaux et excellents rapports entre les différentes sociétés suisses et étrangères.

#### Programme des excursions prévues à l'occasion du Cinquantenaire de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes.

Dimanche 22 juin et lundi 23 juin.

1<sup>re</sup> Excursion : Visite d'une station en haute montagne.  
Leysin, alt. 1450 m.

Dimanche 22 juin :

12 h. 38 Départ de Lausanne, gare centrale, pour Aigle. — 13 h. 30 Arrivée à Aigle. Départ d'Aigle pour Leysin par train spécial. — 15 h. Arrivée à Leysin-Feydey. 1<sup>re</sup> Visite des sanatoria de la station climatérique de Leysin, sous la conduite de M. *Henri Verrey*, architecte de la station climatérique ; 2<sup>re</sup> Visite des installations de la Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin, sous la conduite de M. *R. Dubochet*, directeur de la Compagnie, et M. *Alfred Michaud*, ingénieur. — Dîner, couche et petit déjeuner dans les hôtels de la station climatérique de Leysin.

Lundi 23 juin :

9 h. Visite des sanatoria populaires vaudois et neuchâtelois et d'autres établissements. — 11 h. Lunch. — 12 h. 15 Départ de Leysin, par train spécial. — (13 h. 36 Direct pour Lausanne, arrivée 14 h. 24.) — 13 h. 33 Départ d'Aigle C. F. F. pour Martigny-Châtelard.

Prix de l'excursion : 1. Lausanne-Aigle et retour, billet collectif, 4 fr. par personne. — 2. Aigle-Leysin et retour, 2 fr. par personne. — 3. Dîner, couche, petit déjeuner et Lunch à Leysin dans hôtels de premier rang, 12 fr. par personne.

Lundi 23 juin et mardi 24 juin.

2<sup>me</sup> Excursion : Visite d'un haut barrage alpin. Travaux des Chemins de fer fédéraux, Barberine. Altitude 1890 m.

Lundi 23 juin :

12 h. 38 Départ de Lausanne, gare centrale, pour Martigny. — 13 h. 33 Départ d'Aigle C. F. F., pour les participants venant de Leysin. — 14 h. 13 Arrivée à Martigny. — 14 h. 40 Départ de Martigny. — 16 h. 20 Arrivée à Châtelard-Village. — Visite des travaux de l'usine de Vernayaz à Salvan, sous la direction de M. *Jean Bolomey*, ingénieur, directeur des travaux des Forces motrices de Barberine.

#### Visite des travaux d'Emosson.

Mardi 24 juin :

6 h. Départ en funiculaire du Châtelard pour Emosson. — 7 à 11 h. Visite des travaux du barrage de Barberine, sous la conduite de M. *William Martin*, ingénieur. — 11 h. 30 Dîner au Restaurant des travaux à Emosson. — 13 h. Départ d'Emosson par la voie de service et descente au Châtelard. — 14 h. 15 Départ du Châtelard pour Martigny (correspondance avec la ligne du Simplon). — 16 h. 01 Arrivée à Martigny. — 16 h. 20 Départ de Martigny C. F. F. pour Lausanne. — 17 h. 55 Arrivée à Lausanne. — 16 h. 20 Départ du Châtelard, direction Vallorcine et Chamonix.

Prix de l'excursion : Billet collectif Lausanne-Martigny et retour, 3<sup>me</sup> classe, 6 fr. 60 par personne. Aigle-Martigny et retour, 3<sup>me</sup> classe, 2 fr. 80 par personne. — 2. Dîner, couche et petit déjeuner au Châtelard, Hôtel Suisse, 8 fr. par personne. — 3. Lunch au restaurant des travaux à Emosson, 4 fr. 50 par personne, vin compris. — 4. Billet Martigny-Le Châtelard et retour, demi-tarif, 8 fr. 25 par personne.

N.-B. — Il y a lieu d'ajouter à la liste des entreprises de transports en commun qui accorderont des facilités aux participants à la fête, la Compagnie du chemin de fer Nyon-Saint-Cergue-Morez.

**S. T. S.**

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Téléphon : Selau 25.75 — Télégramme : INGENIEUR ZÜRICH

#### Emplois vacants.

Emplois vacants annoncés précédemment et non encore pourvus 557a, 616a, 681a, 705, 706, 707, 708, 709, 714, 715.

1. *Mehrere Ingenieure* mit guten theoretischen und praktischen Kenntnissen für das Berechnungsbüro einer elektrotechnischen Fabrik (Tschechoslowakei). 684a.

2. *Mehrere Konstrukteure* mit mehrjähriger Konstruktionspraxis bei grossen Unternehmungen für den Bau von elektrischen Maschinen. Erwünscht ist Praxis in : Bau von langsam- und schnelllaufenden Generatoren, Turbogeneratoren, grossen Drehstrommotoren und Regelbetrieben (Tschechoslowakei). 685a.

3. *Mehrere Konstrukteure* mit langjähriger Praxis, für Apparate und Schalttafel-Konstruktionsbüro einer elektrotechnischen Fabrik der Tschchoslowakei. 686a.

4. *Tüchtiger Bautechniker, eventuell Architekt*, für Bau-Bureau in Zürich (Dauerstelle). 716

5. *Junger Bau-Ingenieur- oder Techniker, evtl. auch Vermessungsingenieur*, für Heimarbeit. Es kann nur ein in Bern oder dessen nächster Umgebung wohnender Bewerber in Frage kommen. 718.

6. *Ganz tüchtiger Architekt*, der zeitweise auch als Stellvertreter tätig sein müsste, auf Architekturbureau in Zürich. Eintritt sofort. 721.

7. *Deux techniciens* capables et sérieux, dont l'un ayant déjà quelques années de pratique, pour usines de roulements à billes en France. Connaissance parfaite de la langue française indispensable. Candidat de la région de Genève préféré. 723.

8. *Ingénieur de chantier*, spécialisé dans les travaux de Génie Civil, bâtiments, béton armé, etc., et connaissant parfaitement la langue française. (Direction d'un chantier de la région lyonnaise). 724.

9. *Erfahrener Bautechniker*, gesetzten Alters, für Bauplatz und Bureau u. alle vorkommenden Arbeiten. Eintritt sofort. 725.

10. *Jüngerer Ingenieur* mit Praxis im Tunnelbau nach Süd-Frankreich. Verlangt wird Kenntnis der französischen und wenn möglich der italienischen Sprache. (Verkehr mit den Vorarbeitern). 726.

(Voir suite à la page de couverture ci-contre).